

特許翻訳サービス

Patent Translation Service

1 お客様と二人三脚の品質づくり

翻訳者がお客様との窓口を担当することで、お客様のご要望を的確に把握し、翻訳に反映させます。



2 現場の「困った」を解決

日頃の業務で感じる不便を解消するサービスの開発を進めています。

1 機械翻訳では重要な箇所のニュアンスが分からない…

2 大量の海外文献をとにかく早く読みたい！

3 公開公報と登録公報の差分を知りたい

4 参照符号のないクレームは読みにくい…

1 対面相談サービス

外国語文献のエッセンスをその場でお伝えます。内容に関するご質問にもその場に対応します。

2 簡易PE(ポストエディット)サービス

機械翻訳後の原稿を読みやすくする調整をします。(独/中/英→日)

3 差分表示サービス

原文を見比べ、翻訳文に差分を表示します。

4 参照符号付与サービス

クレーム翻訳時に参照符号を付与します。

3 品質管理の取組み

TTDCでは、「組織で品質を管理する」ことを基本に様々な取組みを行っています。問題が発生した場合でも、個別の対応で終わらず、再発防止の仕組みを考えます。

4 万全の機密管理体制

トヨタ基準に合致した業界トップレベルの機密管理体制で、お客様の大切な情報を責任を持ってお取り扱いいたします。

特許翻訳サービスのお問い合わせは——

IP事業本部 : trans@ml.toyota-td.jp



トヨタテクニカル開発メント株式会社
TOYOTA TECHNICAL DEVELOPMENT CORPORATION